

# Maison Franco-Japonaise

## Programme juin-juillet 2004



juin 六月												juillet 七月											
			1	2	3	4	5											1	2	3			
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	07	08	09	10										
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17										
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24										
27	28	29	30	25	26	27	28	29	30	31													

### Séminaires de recherche

### 日仏会館の研究セミナー

Le Japon et l'Asie contemporains

現代アジアと日本に関するセミナー

Vendredi 18 juin, 18h  
6月18日(金)、18時

La Corée du Nord, un régime imprévisible ?  
WADA Haruki (Univ. de Tôkyô)  
Discutant (sous réserve) : Gavan Mc CORMACK  
Salle 601, en japonais, avec traduction

北朝鮮：不可測の体制？  
和田 春樹 (東京大学)  
討論者 (予定)：ギャバン・マコーマック  
601 会議室、日本語、通訳あり

Vendredi 9 juillet, 18h30  
7月9日(金)、18時30分

Vers la fin de la « société de bien-être à la japonaise » ?  
Bernard THOMANN (MFJ)  
Salle 601, en français sans traduction

「日本式の安寧な社会」の終焉に向けて？  
ベルナール・トマン (日仏会館)  
601 会議室、フランス語、通訳無し

Lunch Seminar on the Japanese Economy

日本経済に関するランチ・セミナー

Jeudi 24 juin, 12h30  
6月24日(木)、12時30分

Corporate Governance in Japan  
ABE Naohito (Univ. de Hitotsubashi)  
Salle 601, en anglais sans traduction  
Co-organisation : CCIFJ et Mission économique  
Pour s'inscrire, merci de bien vouloir contacter  
Cléa PATIN : cleapatin@mfj.gr.jp

日本の企業ガバナンス  
阿部 修人 (一橋大学)  
601 会議室、英語、通訳無し  
共催：在日フランス商工会議所、フランス大使館経済部  
詳細については cleapatin@mfj.gr.jp まで  
お問い合わせ下さい。

Séminaire de méthodologie  
(à l'intention des étudiants résidant au Japon)

日本研究の博士課程在籍者のための  
研究セミナー

Vendredi 25 juin, 18h30  
6月25日(金)、18時30分

La genèse de l'identité japonaise  
HIYAMA Ryôzô (EHESSE)  
Salle 601, en français, sans traduction

日本的同一性の生成  
檜山良三 (国立社会科学高等研究院)  
601 会議室、フランス語、通訳無し



À gauche :  
Débat de printemps  
avec Pierre ROSANVALLON  
et HIGUCHI Yôichi  
18 mai 2004

Ci-dessous :  
Entrée de la MFJ, Ebisu



## Recherches interdisciplinaires

## 学際的研究

Nature et exercice du pouvoir politique

政治権力の特質と行使

**Mercredi 2 juin, 18h**  
6月2日(水)、18時

Partir dans l'au-delà accompagné : fidélités  
personnelles dans la genèse du pouvoir  
Alain TESTART (CNRS)  
Salle 601, en français, avec traduction

従われて死す：権力の生成における個人の  
忠節について  
アラン・テスター（国立科学研究センター）  
601 会議室、フランス語、通訳あり

**Mardi 8 juin, 18h**  
6月8日(火)、18時

The Role of Humiliation in Wars and Conflicts  
Evelin GERDA LINDNER (Univ. d'Oslo)  
Salle 601, en anglais, sans traduction

戦争・紛争における屈辱の役割について  
イブリン・ゲルダ＝リンドナー（オスロ大学）  
601 会議室、英語、通訳無し

**Jeudi 10 juin, 18h**  
6月10日(木)、18時

« Fascisme » : le mot et la chose ;  
de l'Italie de 1920 au Japon de 1940  
Pascal ORY (Univ. de Paris I)  
Salle 601, en français, avec traduction

「ファシズム」：言葉と物  
1920年のイタリアから1940年の日本まで  
パスカル・オリ（パリ第1大学）  
601 会議室、フランス語、通訳あり

**Lundi 28 juin, 18h**  
6月28日(月)、18時

Institutions publiques, réseaux marchands et  
contrôle de la monnaie à Kanazawa au XVIII<sup>e</sup> s.  
Guillaume CARRÉ (EHESS)  
Salle 601, en français, avec traduction

18世紀の金沢における公的制度、  
商業組織と貨幣管理について  
ギョーム・カレ（国立社会科学高等研究院）  
601 会議室、フランス語、通訳あり

Entrée libre pour toutes les conférences de la MFJ, sauf indication contraire.

催しへの参加については、特に記載のない限り、事前の予約・申し込みなどは必要ありません。

La MFJ, c'est aussi une bibliothèque, accessible à tous, du lundi au samedi, de 10h30 à 18h.

70 abonnements en cours (quotidiens, revues culturelles et scientifiques), 50 000 ouvrages, des acquisitions soutenues dans le champ des sciences sociales françaises, toutes les traductions du japonais au français, toutes les publications francophones sur le Japon, une sélection d'ouvrages en japonais sur la France, de nombreux cédéroms (archives de presse, encyclopédies...), un service de prêt entre bibliothèques...



## Actualité des sciences sociales

## 社会科学分野における研究の現在

Pourquoi la France a-t-elle du mal à réformer son système éducatif ?

François DUBET (EHESS)

Salle 601, en français, avec traduction

なぜフランスの教育システム改革は困難なのか？

フランソワ・デュベ(国立社会科学高等研究院)

601 会議室、フランス語、通訳あり

Mardi 15 juin, 18h

6月15日(火)、18時

## Cycle du film ethnologique

## 民族学ドキュメンタリー映画特集

Anthropologie religieuse

宗教人類学

*Shugen – Hagurosan Akinomine*

(Japon, 2004, de KITAMURA Minao) ;

Auditorium, film en japonais sans sous-titrage

Présentation en anglais par Gaynor

SEKIMORI (Univ. de Tôkyô)

Co-organisation : Deutsches Institut für Japanstudien

ドキュメンタリー映画「修験：羽黒山秋の峰」

(2004年日本、北村皆雄監督)の上映

ホール、レクチャー：関守 ゲイノー(東京大学)

映画は日本語による上映、字幕無し

レクチャーは英語

共催：ドイツ・日本研究所

Mardi 22 juin, 18h

6月22日(火)、18時

Jean ROUCH et ses successeurs

ジャン・ルーシュの後継者たち

*Noces du feu* (Niger, 1967, de Nicole

ECHARD) ; *Journal d'un ethnologue en*

*Chine* (Chine, 1988, de Patrice FAVA) ;

*Mahauta, les bouchers du Mawri* (Niger, 1967, de Marc-Henri PIAULT).

Auditorium, films en français sans sous-titrage

Traduction (sous réserve) pour la présentation

Avec la collaboration de ÔMORI Yasuhiro (Musée d'ethnologie

d'Ôsaka) et en présence (sous réserve) de Patrice FAVA.

Co-organisation : Musée d'ethnologie d'Ôsaka

「火の婚礼」(1967年、ナイジェリア、ニコル・

エシャル監督)、「ある民族学者の中国で

の日記」(1988年、中国、パトリス・ファヴァ

監督)、「マウリの屠殺者」(1967年、ナイジェ

リア、マルク＝アンリ・ピオー監督)の上映

ホール、映画はフランス語による上映、字幕無し

レクチャーは通訳付の予定

協力：大森康宏(国立民族学博物館)。

パトリス・ファヴァ氏も来場の予定。

共催：国立民族学博物館

Mercredi 30 juin, 18h

6月30日(水)、18時

## Point de vue

## ある視点

Catholicisme et protestantisme : une comparaison franco-allemande autour de l'esprit d'entreprise

YOSHIMORI Masaru (Univ. de l'Air)

Bibliothèque, en japonais, sans traduction

Association des Amis de la Bibliothèque de la MFJ

カトリシズムとプロテスタントイズム：企業家精神から見たフランス、ドイツ比較

吉森 賢(放送大学)

図書室、日本語、通訳無し

日仏会館図書室の会

Mercredi 2 juin, 18h15

6月2日(水)、18時15分



Consultez les dernières informations sur  
notre site internet : <http://www.mfj.gr.jp/>  
Tel : 03-5421-7641 Fax: 03-5421-7651  
3-9-25 Ebisu, Shibuya-ku, Tôkyô-to 〒 150-0013

最新情報はホームページでご確認下さい。  
<http://www.mfj.gr.jp/>  
Tel : 03-5421-7641 Fax: 03-5421-7651  
〒 150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25